

VIRGILE, L'ÉNÉIDE

Vocabulaire de la séance 1

Livre II, vers 13-56 et 195-267

- Danai, orum, m. pl. et au v. 50 Achivi, orum, m. pl. : les Grecs
 labi, or, lapsus sum : glisser, passer
- 15 instar, n. indécl. : grandeur
 secare, o, secui, sectum : couper
 intexere : entrelacer
 abies, etis, f. : sapin
 vagari : se répandre
 virum = virorum
 penitus : jusqu'au fond, entièrement
- 21 conspectus, us, m. : vue (càd depuis Troie)
 sinus, us, m. : baie
 fidus, a, um : sûr
 provehere, o, vexi, vectum : transporter en avant provehi : s'avancer
 condere, o : cacher
- 26 solvere, o, solvi, solutum : libérer
 Teucria, ae, f. : la Troade
 pandere : ouvrir
 juvat (emploi impersonnel) : on se plaît à
 Dolopes, um, m. pl : les Dolopes (peuple de Thessalie)
 tendere : dresser sa tente
- 31 stupere, eo : regarder avec étonnement
 innupta : qui n'est pas encore mariée
 exitialis, e : funeste, fatal

dolo : une légende raconte que la femme de Thymétès, neveu de Priam, eut un fils le même jour qu'Hécube. Un devin avait prédit que ce jour-là naîtrait celui qui causerait la perte de Troie ; Priam fit périr la femme et l'enfant de Thymétès. Le fils d'Hécube était Pâris. Thymétès avait donc à se venger de Priam.

37 subjectisque : -que a ici le sens de aut subjicere, io, jeci, jectum : mettre sous
terebrare : percer

latebra, ae, f. : cachette

40 caterva, ae, f. : troupe

Laocoon est le frère d'Anchise

avehi : se retirer

dolus, i, m. : ruse

45 lignum, i, n. : bois

desuper, adverbe : de dessus, d'en haut

aliquis = alius quis

error, oris, m. : piège

50 hasta, ae, f. : lance

ferus, i, m. : animal

curvus, a, um : arrondi

compages, is, f. : assemblage, jointure

alvus, i, f. : ventre

contorquere, eo, torsi, tortum : brandir, lancer

recutere, io, cussi, cussum : ébranler

laevus, a, um : malheureux, hostile ; aveugle, stupide

impulerat = impulsisset

55 foedare : outrager

195 perjurus, a, um : menteur, imposteur

Tydides : le fils de Tydée, Diomède

Larissaeus, a, um : de Larissa (ville de Thessalie)

domare. o, ui, itum : dompter

aliud : s.-ent. aliquid

tremendus, a, um : effrayant

- 200 improvidus, a, um : qui ne s'attend pas à qqch.
Neptuno : datif
mactare : immoler
alta, orum, n. pl. : mer
- 205 incumbere : s'étendre sur
quorum = eorum
adrigere, o, rexi, rectum : dresser
juba, ae, f. : crête
pone : derrière
legere : parcourir
sinuare : rendre sinueux, courber
spumare : écumer
salum, i, n. : haute mer
arvum, i, n. : rivage
- 210 sufficere, io, feci, fectum : imprégner
sibilus, a, um : sifflant
lambere : lécher
agmen, inis, n. : marche, direction
natus, i, m. : fils
amplecti, or, amplexus sum : embrasser, entourer
- 215 implicare : enlacer
post = postea
circum : lier à dati = circumdati (passif de sens réfléchi)
terga : à prendre comme un accusatif grec (de relation)
cervix, icis, f. : encolure
- 220 divellere : arracher, séparer
sanies, ei, f. : bave
vitta, ae, f. : bandelette (vittas : accusatif de relation)
saucius, a, um : blessé
securis, is, f. : hache
- 225 delubrum, i, n. : temple
Tritonis, idis, f. : la Tritonienne (Minerve)
clipeus, i, m. : bouclier
tremefacere : ébranler

- novus, a, um : subit
expendere, o, di, sum : expier
- 230 cuspis, idis, f. : javelot
intorquere, eo, torsi, tortum : lancer
sedes : s.-ent. Minervae
pandere : ouvrir
- 235 accingere : (sens réfléchi) se préparer
lapsus, us, m. : glissement
stuppeus, a, um : d'étoupe, de chanvre
fetus, a, um : qui a été fécondé ; plein
- 240 illabi, or : glisser dans
inclutus, a, um : célèbre
subsistere, stiti : s'arrêter
utero = in utero
immemor, oris : inattentif
furor, oris, m. : égarement
- 247 Teucris = a Teucris
velare : couvrir, couronner
frons, frondis, f. : feuillage
- 251 involvere : envelopper
polus, i, m. : ciel
conticescere, ticui : se taire
complecti : envelopper
pineus, a, um : de pin
aura, ae, f. : air
- 260 robur, roboris, n. : chêne
se promere : s'extraire, sortir
dirus, a, um : terrible, funeste
demissus, a, um : abaissé, qui pend
consciua, um : complice

VIRGILE, L'ÉNÉIDE

Vocabulaire de la séance 2

LA FUITE D'ÉNÉE

Livre II, vers 559-633, 679-702, 721-729, 776-791

- 560 obstupescere, o, stipui : se glacer, être frappé de stupeur
subire : venir à l'esprit
aequaevus, a, um : de même âge
diripere, io, ripui, reptum : piller
lustrare : examiner, parcourir des yeux
- 565 saltus, us, m. : saut
jam adeo : en ce moment même
sedes, is, f. : endroit
latere, eo : se cacher
Tyndaris, idis, f. : la fille de Tyndare (Hélène)
- 570 erranti : s.-ent. mihi
infestus, a, um + dat. : hostile, animé contre
evertere, o, verti, versum : détruire de fond en comble
Erinyes, yos, f. : une Erinye, càd. un fléau
abdere, o, didi, ditum : cacher
invisus, a, um : invisible
- 575 exardescere, o, arsi, arsum : s'enflammer
ulcisci, or : venger
sumere poenas : punir, infliger un châtement (sceleratas poenas = poenas sceleris)
scilicet : bien entendu
parere, io, peperit, partum : produire
natus, i, m. : enfant
- 580 comitata : de comitari, déponent, accompagner ; ici sens passif
- 585 exstinguere, o, stinxi, stinctum : faire disparaître
nefas, n. : monstre d'impiété
explere, eo, evi, etum + gén. : remplir, satisfaire (explesse = explevisse)

- ultrix, icis, f. : désir de se venger
videndam = ut videretur
- 590 refulgere, eo, fulsi, fulsum : resplendir
almus, a, um : nourricier ; bienfaisant, bon
caelicolae, arum, m. pl. : habitants du ciel
insuper : en outre
indomitus, a, um : indomptable
- 595 quonam : où donc ?
recedere, o, cessi, cessum : se retirer
non = nonne
superare : survivre
-ne : si (dans l'interrogative indirecte)
quos omnes : dépendent de circum
- 600 inimicus : rattacher à ensis (épée)
invisus, a, um : odieux
Lacaenus, a, um : Lacédémonien
sternere, o : renverser
obducere, o : répandre
- 605 hebetare : émousser
caligare : être sombre, être enveloppé de brume
ne time = noli timere
disjicere, io, jeci, jectum : disperser ; détruire
avellere, o, vulsi, vulsum : arracher
undare : tourbillonner
fumus, i, m. : fumée
- 611 quater, io : secouer, ébranler
eruer, o : arracher ; détruire de fond en comble
Scaenae portae : les portes Scées
accingere, o, cinxi, cinctum : ceindre
- 615 Tritonia : épithète désignant Minerve qui serait née au bord d'un lac ou d'un fleuve
portant le nom du dieu Triton
effulgere, eo : briller
Gorgon, onis, f. : une Gorgone. Il s'agit ici de la tête de Méduse représentée sur
l'Egide de Minerve
sufficere, io : mettre à la disposition
Dardanus, a, um : troyen
- 620 nusquam : nulle part
sistere, o : placer
spissus, a, um : épais

- numen, inis, n. : puissance divine
 considerare, o : s'affaïsser, s'abîmer
- 625 Ilium, ii, n. Ilion, Troie
 Neptunia : les murs de Troie avaient été construits par Neptune
 ornus, i, f. : orne ou frêne
 accidere, o, cidi, cisum : entamer, entailler
 bipennis, is, f. : hache à double tranchant
 instare : mettre de l'insistance à, s'appliquer avec ardeur
 certatim : à l'envi
 usque : toujours
 tremefacere, io : ébranler
 comam : accus. de relation (coma : chevelure)
- 629 nutare : vaciller
 congemere, o, gemui, gemitum : gémir
 jugum, i. n. : sommet
 expedire, io : dégager
- 679 replebat : sujet Créuse
 dictu : rattacher à mirabile
 monstrum, i, n. : prodige
 visus : s.-ent. est
 fundere, o : répandre
 apex, icis, m. : aigrette de feu
 innoxius, a, um : inoffensif
 lambere, o : lécher
- 684 pascere, o : nourrir ; ici pasci : se développer, grandir
 excutere, io : secouer
 flectere, o : fléchir
- 690 mereri, eor : mériter
 omen, inis, n. : présage
 subitoque... : rattacher à vix (« à peine avait-il parlé que... »)
 laevum adv. : du côté gauche
 fax, facis, f. : traînée lumineuse
- 696 Idaeus, a, um : du mont Ida (montagne qui dominait Troie)
 limes, itis, m. : raie
- 700 affari : s'adresser à

- 721 umeros, colla : accus. de relation
subjicere, io : baisser
insternere, o : couvrir
super : adverbe
succedere, o : se placer sous
se implicare, o, plicui : s'attacher à
- 725 pone : en arrière
dudum : naguère, tout à l'heure
ex agmine : en troupes serrées
suspensus, a, um : incertain
- 776 indulgere, eo : s'abandonner à
fas, n. : destin
- 780 longa tibi exsilia : le verbe est sous-entendu (« tu dois t'attendre à un long exil »)
Hesperia : l'Hespérie, pays du couchant = l'Italie, par rapport à la Grèce (peut désigner
aussi l'Espagne par rapport à l'Italie)
Lydius, a, um : Lydien. Le Tibre est étrusque par son cours supérieur et sa rive droite.
Les Etrusques passaient pour venir de Lydie
- opimus, a, um : fertile
virum = virorum
dilectus, a, um : aimé
- 785 Myrmidones, um, m. pl. : Dolopes ou Myrmidons, peuples thessaliens que
commandaient dans la guerre de Troie Achille et son fils Pyrrhus
Dardanis, idis, f. : descendante de Dardanus, le fondateur de Troie
nurus, us, f. : belle-fille (le vers 788 est incomplet)
genetrix deum : il s'agit de Cybèle
ora, ae. f. : rivage
lacrimantem : s.-ent. me

VIRGILE, L'ÉNÉIDE

Vocabulaire de la séance 3

Livre V, vers 604-622, 630-699, 830-871

- 604 primum : pour la première fois (depuis l'arrivée des Troyens en Sicile)
(nova) fides : perfidie
- 605 tumulus, i, m. : tombeau (d'Anchise)
referunt : s.-ent. Teucri
solemnia, orum, n. pl. : honneurs solennels
Iris, is, f. : Iris, (messagère des dieux, spécialement de Junon, et dont l'arc-en-ciel est le chemin)
aspirare, rég. : faire souffler
movens : s.-ent. animo
dolorem : accusatif de relation
- 610 nulli : datif agent du passif
trames, itis, m. : chemin
concursum, us, m. : attroupement, assemblée
lustrare, rég. : parcourir
Troas, adis, f. : Troyenne
secretae : conformément à un usage ancien, les femmes ne sont pas admises à un spectacle public
acta, ae, f. : plage
- 615 fessis : s.-ent. nobis
superesse : infinitif exclamatif
taedet, impers. + inf. : être fatigué de
sese conjicit : le sujet est Iris
- 620 Beroe, Doryclus : personnages inconnus par ailleurs
Tmarius, a, um : du Tmaros (montagne d'Épire)

- longaevus, a, um : âgé
- 630 Eryx, Erycis, m. : Éryx, fils de Vénus, comme Énée (donc son frère), tué par
Hercule et enterré en Sicile sur une montagne qui portait son nom
Acestes, ae, m. : roi de Sicile
nequiquam, adv. : en vain
Hectoreus, a, um : d'Hector (c'est-à-dire troyen)
le Xanthe et le Simois étaient des rivières de la campagne de Troie
- 635 infaustus, a, um : funeste
tantis profigiis : en face de tels prodiges
mora : s.-ent. esto
en : voilà
- 640 fax, facis, f. : torche
ministrare, rég. : fournir
infensus, a, um : irrité, hostile
coruscare, rég. : brandir
arrigere, o, arrexī, arrectum : exciter
Ilias, adis, f. : Troyenne
- 646 Rhoeteius, a, um : du cap Rhétée (promontoire de Troade)
- 650 dudum, adv. : tout à l'heure
anceps, ancipitis : incertain
monstrum, i, n. : prodige
- 660 penetralis, e : intérieur, retiré (ici, ces foci penetrales sont les feux qui brûlent
devant les Pénates dans le camp des Troyens)
virgulta, orum, n. pl. : branchages
immissis habenis : à bride abattue
transtrum, i, n. : banc de rameurs
cuneus, i, m. : bancs (plus précisément une section de bancs au théâtre)
- 666 nimbus, i, m. : nuage
favilla, ae, f. : cendre (chaude)
exanimis, e : hors d'haleine
magister, magistri, m. : (ici) écuyer
- 672 Argivi, orum, m. pl. : Argiens (par synecdoque : les Grecs) [Argiuum est un
génitif pluriel]
galea, ae, f. : casque

- induere : revêtir
 ciere : mettre en mouvement, mener
- 675 accelerare : se hâter
 ast : mais
 sicubi = si alicubi : si quelque part
 piget, impers. + gén. : être contrarié
 inceptum, i, n. : entreprise, projet
 Juno : ce qui a égaré les Troyennes, c'est qu'elles étaient possédées par Junon
- 680 idcirco, adv. : pour cela, pour cette raison
 udus, a, um : mouillé (par l'eau qu'on y a jetée)
 stuppa, ae, f. : étoupe
 est : du verbe edere = manger, dévorer
 corpore : il s'agit ici de la membrure des bateaux
- 685 excindere, vocare, tendere : infinitifs de narration
 exosus, a, um : qui hait, qui déteste (s.-ent. es)
- 692 obruere : ensevelir, écraser
 sine more : inouïe
- 695 arduum, i, n. : hauteur
 turbidus, a, um : violent, plein de furie
 auster, austri, m. : vent (du midi)
 semustus, a, um : à demi consommé
 madescere, o : s'imbiber
- 830 una, adv. : ensemble
 pes, pedis, m. : écoute (cordage attaché au coin de la voile carrée et qui tend la voile) ; facere pedem signifie manoeuvrer l'écoute
 solvere sinus : larguer les ris (pour donner du mou aux voiles en les dépliant)
 cornua : extrémités de l'antenne par lesquelles on la manoeuvre
 torquent detorquentque : tournent d'un côté et de l'autre
 sua : qui lui conviennent
 flamen, inis, n. : souffle, brise
- 835 meta, ae, f. : borne (au cirque, la borne placée en bout de piste marque le milieu de la course, puisqu'il faut revenir au point de départ)
 laxare : détendre, donner du repos
 sedile, sedilis, n. : siège, banc

- aër, aëris, m. : air ; aëra est un accusatif singulier de forme grecque
 dispellere : dissiper
- 841 insons, insontis, 3g. : innocent
 loquela, ae, f. : parole, mots
 ipsa : à eux seuls
- 845 furari, dép. rég. : dérober, soustraire
 paulisper, adv. : un moment
 inire : (ici) assumer
 lumen, inis, n. : oeil (+ vers 856)
 sal, salis, m. : mer
 monstrum, i, n. : (ici) calme prodigieux
- 850 quid enim : sans doute (ironique)
 clavus, i, m. : gouvernail
 ramus, i, m. : branche
 Lethaeus, a, um : du Léthé (l'eau du Léthé, fleuve des enfers, produisait l'oubli)
 ros, roris, m. : liquide (qui tombe goutte à goutte)
 madere, eo, ui : être imprégné
- 855 soporatus, a, um : qui a une vertu soporifique
 tempus, oris, n. : tempe
 solvere : fermer
 vix... et : à peine... que
 laxare : détendre, relâcher
 incumbere : peser sur
- 860 nequiquam, adv. : inutilement
 ales, alitis, 3g. : ailé
 tutus, a, um : sûr
 non setius : pas moins
 interritus, a, um : non effrayé, sans crainte
 scopulus, i, m. : écueil
- 866 assiduo... sale : du choc continu des flots
 pater : il s'agit ici d'Énée
 fluitare : être ballotté çà et là
 multa : accusatif adverbial
- 870 confidere, o, confisus sum, semi-dép. + dat. : avoir confiance dans
 nudus : sans sépulture

VIRGILE, L'ÉNÉIDE

Vocabulaire de la séance 4

LA DESCENTE AUX ENFERS

Livre VI, vers 255-316, 417-444, 638-665

- 255 limen, inis, n. : seuil (il s'agit du seuil que le soleil franchit à son lever)
ortus, us, m. : lever
coepta : s.-ent. sunt ; le verbe a pour sujets solum et juga
profani : la Sibylle s'adresse aux Troyens qui ont accompagné Enée
- 260 vagina, ae, f. : fourreau
opus : s.-ent. est (opus esse + abl. : avoir besoin de)
- 265 Chaos : c'est le vide infini que l'on confond avec les Enfers
Phlegeton : le fleuve de feu qui borde le Tartare
numine vestro : trad. « avec votre assentiment »
pandere, o . découvrir
caligo, inis, f. : obscurité
mergere, o, mersi, mersum : plonger
Ibant obscuri sola : on aura relevé avec plaisir la jolie hypallage... !
Dis, Ditis, m. : Pluton (le Riche, en grec)
- 270 malignus, a, um : chiche, faible
fauces, ium, f. pl. : passage étroit, défilé
Orcus: dieu romain de la mort
Luctus : le Deuil
ultrix, icis : vengeur

- 276 malesuadus, a, um : mauvais conseiller
 Labos = Labor : la Peine, la Souffrance
- 280 thalamus, i, m. : couche
 crinem : accusatif de relation
 vitta, ae, f. : bandelette
 innectere, o, nexui, nectum : lier, entrelacer
 cruentus, a, um : sanglant
 in medio : s.-ent. vestibulo
 annosus, a, um : chargé d'années
 pandere, o : étendre, étaler
 quam sedem : constr. sedes quam ferunt...
 vulgo : en foule (rattacher à tenere)
 haerere, eo : être attaché
- 286 stabulare : être à l'étable, séjourner (in foribus stabulant : sujet monstra. Centauri, Scyllae, etc. sont des appositions)
 centumgeminus, a, um : centuple
 Briareus : monstre géant, ennemi des dieux, qui possédait cinquante têtes et cent bras
 horrendum : horriblement
 forma : il s'agit de Géryon, géant à trois corps
 Chimaera : monstre à tête de lion, corps de chèvre et queue de serpent
- 291 stringere, o, strinxi, strictum : dégainer
 acies, ei, f. : pointe
 admoneat, inruat, diverberet : on attendrait plutôt le subj. imparfait ou plus-que-parfait
 irruere, o : se ruer diverberare : pourfendre
 cavus, a, um : sans consistance
- 296 caenum, i, n. : boue, fange
 vorago, inis, f. : tourbillon
 gurgis, itis, m. : gouffre
 aestuare : bouillonner

- Cocyto = in Cocytum
squalor, oris, m. : saleté, crasse
mentum, i, n. : menton
- 300 canities, ei, f. : ici , blancheur de la barbe
stare : être fixe
lumina = oculi
amictus, us, m. : pièce d'étoffe ; manteau
ratis, is, f. : radeau
contus, i, m. : gaffe
subigere, o : pousser
ministrare + dat. : manœuvrer
subvectare : transporter
cumba, ae, f. : barque, esquif
- 304 crudus, a, um : encore vert, frais
defungi vita : accomplir sa vie, mourir
rogus, i, m. : bûcher
- 310 labi, or : se détacher
gurges altus : le large
glomerare : rassembler
apricus, a, um : ensoleillé
- 313 orantes transmittere cursum : trad. « priant qu'on les fit passer »
ast = at
submovere : repousser
- 417 latratus, us, m. : aboiement
trifaux, faucis : à trois gueules
personare : faire retentir
adverso : en face
colubra, ae, f. : couleuvre
- 420 soporatus, a, um : rendu soporifique

- medicare : traiter
 offa, ae, f. : boulette, bouchée, morceau
 rabidus, a, um : enragé
 guttur, uris, n. : gorge
 resolvere, o : détendre
 extendi, or : se coucher de tout son long
 425 irremeabilis, e : d'où l'on ne peut revenir continuo : tout d'abord
 vagitus et ingens = et vagitus ingens
 exsors, ortis : exclu, privé
 429 funus, eris, n. : mort
 acerbus, a, um : prématuré
 quaesitor, oris, m. : il s'agit du magistrat présidant le tribunal formé par les jurés (judices)
 silentes, um, m. pl. : les ombres , les mânes
 435 insons, ontis : innocent
 perosus, a, um + acc. : qui déteste projicere : rejeter
 pauperies, ei, f. : pauvreté
 fas = fatum
 inamabilis undae : gén. de qualité
 interfundi, or : couler entre
 441 lugere, eo : se lamenter
 tabes, is, f. : langueur
 peredere : dévorer
 callis, is, m. : sentier

 638 virectum, i, n. : endroit verdoyant
 nemus, oris, n. : bois, forêt
 norunt = noverunt ; sujet : campi
 gramineus, a, um : de gazon
 luctari : lutter
 plaudere choreas pedibus : mener des chœurs en frappant du pied la terre

- 645 nec non : et aussi
 Threicius sacerdos : il s'agit d'Orphée
 obloqui, or : chanter (+ acc) en accompagnement de (+ dat)
 numerus, i, m. : mesure, cadence
 septem discrimina vocum : les sept intervalles des notes (la traduction est ici pour le moins compliquée ! Voyons ce que chacun va proposer....)
 jam...jam : tantôt...tantôt
 pecten, inis, m. : plectre
 eburnus, a, um : d'ivoire
 proles, is, f. : descendance
 Teucer, cri, m. : Teucer, premier roi de la Troade
- 650 Ilus, ancêtre de Priam
 Assaracus, son frère, ancêtre d'Enée
 miratur : sujet Enée
 hasta, ae, f. : lance
 solvere, o, solvi, solutus : détacher
 quae gratia... : constr. : eadem gratia quae fuit...eadem cura quae fuit....sequitur
 nitens, entis : brillant
- 655 reponere, o : ramener, replacer
 vesci, or : se nourrir, manger
 dextra levaque : à droite et à gauche
 paeon, anis, m. : chant de joie
 chorus, i, m. : danse en rond
- 659 plurimus, a, um : abondant
 Eridanus : l'Eridan, le Pô
 volvi, or : rouler. Rattacher superne (vers le haut) à volvitur (on pensait que les grands fleuves montaient du monde souterrain)
 quique sacerdotes...quique vates : s.-ent. fuerunt
 excolere, o : colui, cultum : embellir
 sui memores...merendo : trad. « qui par leurs mérites ont laissé une trace dans la mémoire de quelques-uns »

VIRGILE, L'ÉNÉIDE

Vocabulaire de la séance 5

L'ARRIVÉE EN ITALIE

PAIX ET GUERRE

Livre VII, vers 5 – 45
Livre VII, vers 148 – 169
Livre VII, vers 323 – 358
Livre VII, vers 373 - 405

- 5 exsequiae, arum f. pl. : les obsèques
6 agger tumuli : le tombeau de terre amoncelée
6 quiesco, is, quiescere, quievi : s'appaiser
8 aspiro, as, are : souffler
9 termulus, a, um : qui tremble
10 rado, is, radere : côtoyer
12 resono, as, are : faire résonner
14 argutus, a, um : fin, sonore
14 pecten, inis n. : le peigne
14 tela, ae, f. : la toile, le métier à tisser
16 rudo, is, ere : rugir
17 saetiger, era, erum : hérissé de poils
17 praesepe, is, n. : l'enclos à bestiaux
19 potens, entis : puissant
20 induo, is, ere indui : revêtir (homines in vultus ferarum : donner aux hommes
la figure de bêtes sauvages)
24 vadum, i, n. : le bas-fond
24 fervidus, a, um : bouillonnant

- 24 veho, is, vehere, vexi : transporter
- 26 luteus, a, um : rougeâtre, flamboyant
- 26 biga, ae, f. : le char à deux chevaux
- 28 flatus, us, m. : le souffle, le vent
- 28 lentum marmor : le miroir immobile de la mer
- 28 luctor, aris, ari, dép. : lutter contre
- 28 tonsa, ae, f. : l'aviron, la rame
- 29 aequor, oris, n. : la mer
- 29 lucus, i, m. : le bois
- 32 varius, a, um : divers, de toute sorte
- 33 adsuetus, a, um : familier, habitué à
- 33 alveus fluminis : le lit du fleuve
- 34 mulceo, es, ere : charmer
- 36 succedo, is, ere : s'avancer
- 36 opacus, a, um : ombragé
- 38 advena, ae, m., f., n. : l'étranger
- 39 appello, is, ere : faire aborder
- 39 Ausonius, a, um : Ausonien : L'Ausonie est le nom d'une partie de l'Italie, au sud du Latium mais Virgile l'utilise pour désigner toute l'Italie.
- 40 expedio, is, ire : expliquer, raconter
- 41 vates, is, m. : le poète
- 41 moneo, es, ere : ici : inspirer
- 42 animus, i, m. : le courage
- 44 Hesperia, ae, f. : l'Hespérie (cf la note pour l'Ausonie)
- 44 ordo, inis, f. : l'ordre (L'ordre qui naît... (7, 44-45). Ces vers dénotent l'importance du sujet abordé ici, qui est l'objet essentiel de l'Énéide : Énée est maintenant dans le Latium, la « terre promise », et il s'agit de la naissance du monde romain. Un ordre nouveau va s'installer en Italie après un déchaînement de violence. Ce texte devait ramener à l'esprit des contemporains de Virgile les récents événements des guerres civiles et l'ordre nouveau qu'Auguste avait réussi à établir.)
- 148 lustro, as, are : répandre sa lumière
- 148 lampas, adis, f. : l'éclat (du jour)

- 150 diversus, a, um : dans une direction opposée
- 150 stagnum, i, n. : le marécage
- 152 satus Anchisa : le fils d'Anchise (satus = PPP de sero, is, ere, sevi, satum: semer, procréer : Anchise « procréé »).
- 154 ramus, i, m. : le rameau
- 154 velo, as, are, avi, atum : voiler, garnir
- 154 Pallas, adis, f. : Pallas, Minerve
- 155 viro = (ab) rege
- 155 exposco, is, ere : réclamer
- 155 Teucri, orum, m. pl. : les Troyens
- 156 feruntur = eunt
- 157 fossa, ae, f. : le sillon (à l'abl.)
- 158 molior, iris, iri : construire, fortifier
- 159 pinna, ae, f. : le merlon (palissade)
- 159 agger, eris, m. : le talus
- 160 emensus, a, um < emetior, iris, iri, emensus sum : parcourir
- 160 turris = turres
- 164 lacertus, i, m. : le muscle
- 164 lentus, a, um : souple
- 165 spiculum, i, n. : le javelot
- 165 lacesso, is, ere : se provoquer
- 166 praevehor, eris, vehi, praevectus : prendre les devants (le messenger)
- 167 ingentis = ingentes
- 169 solium, ii, n. : le trône
- 169 avitus, a, um : ancestral
-
- 324 luctificus, a, um : qui cause de la peine
- 324 Allecto : est ici à l'acc.
- 325 cieo, es, ciere ; faire venir
- 329 colubra, ae, f. : le serpent
- 330 acuo, is, ere : exciter, stimuler
- 332 infractus, a, um : < ifringo, is, ere, infregi, infractus : briser, abattre
- 333 locus, i, m. : l'occasion, la circonstance
- 333 conubium, ii, n. : le mariage

- 333 ambio, is, ire, ivi, itum : assiéger, solliciter
- 336 verso, as, are : tourmenter, bouleverser
- 336 verber, eris, n. : le coup, le choc
- 338 concutio, is, ere : secouer, faire éclater
- 338 pectus, oris, n. : ici avec le sens de « imagination »
- 339 dissico, is, ere = disjicio, is, ere : renverser, détruire
- 339 sero, is, ere : semer
- 341 exim, = exin = exinde : ensuite, alors
- 342 principio, adv. : en premier, tout d'abord
- 343 celsus, a, um : élevé, haut
- 343 tacitus, a, um : silencieux, calme
- 343 limen, inis, n. : le seuil
- 344 super, adv. : en outre
- 344 hymenaeus, i, m. : le mariage
- 346 caeruleus, a, um : foncé, sombre, noir
- 346 anguis, is, m. : le serpent
- 347 praecordia, orum, n. pl. : les entrailles, le cœur, le sentiment
- 347 subdo, is, ere : placer, enfoncer
- 349 levis, is, e : ici : blanc, tendre
- 350 furens, entis : en délire
- 351 anima, ae, f. : le souffle, l'haleine
- 351 tortilis, is, e : qui s'enroule ; tortile aurum : le collier d'or
- 352 coluber, bri, m. : le serpent
- 352 taenia, ae, f. : le bandeau
- 352 vitta, ae, f. : la bandelette (gén. de qualité)
- 353 lubricus, a, um : glissant, s'insinuant
- 354 lues, is, f. : la calamité, la maladie, le mal
- 354 udus, a, um : humecté
- 354 sublabor, eris, sublabi, sublapsus sum : se glisser dans, s'insinuer
- 358 nata, ae, f. : = filia, ae, f.
- 373 nequiquam : en vain
- 374 sto, as, are : rester immobile, rester ferme
- 375 furialis, is, e : qui rend fou, furieux
- 376 sine more : sans retenue

- 377 lymphatus, a, um : rendu fou
- 378 ceu : de la même manière que, comme
- 378 tortus < torqueo, es, ere : imprimer un mouvement de rotation, faire tourner
- 378 verber, eris, n. : la lanière
- 378 turbo, inis, m. : la toupie
- 379 gyrus, i, m. : le cercle , le rond
- 380 ille : reprend « turbo »
- 380 habena, ae, f : la courroie
- 382 impubis, is, e : enfant
- 382 manus, us, f. : la troupe, le groupe
- 382 buxum, i, n. : (buxus, i, m. et buxus, us, f.) : le buis
- 383 plaga, ae, f. : le coup
- 383 segnis, is, e : lent, indécis / non... segnis : prompt
- 385 simulatus, a, um : simulé, feint ; simula numine Bacchi : comme possédée par Bacchus
- 386 adorta < adorior, iri, adoriri, adortus sum : entreprendre
- 386 nefas, n. indéclinable : l'acte abominable, le crime
- 386 orsa < ordior, iris, iri, orsus sum : ourdir
- 388 thalamus, i, m. : le mariage
- 388 taeda, ae, f. : la cérémonie de mariage
- 388 moror, aris, morari : retarder, suspendre
- 389 fremens, entis : crier en frémissant
- 390 mollis, is, e : souple
- 391 lustro, as, are : ici : honorer qqn
- 391 pasco, is, ere : faire croître
- 395 ast : d'autre part
- 395 tremulus, a, um : qui fait trembler, tremblant
- 396 pampineus, a, um : de pampre
- 399 acies, ei, f. : la pupille (des yeux)
- 399 torvum, n : pris adverbialement : d'une façon farouche, menaçante
- 400 ubi quaeque : où que vous soyez
- 401 gratia, ae, f. : le sentiment favorable, le prestige
- 402 remordeo, es, ere : ronger
- 403 vitta, ae, f. : la bandelette

VIRGILE, L'ÉNÉIDE

Vocabulaire de la séance 6

Livre VII, vers 803-817

Livre XI, vers 570-596, 648-663, 759-784, 799-831

Livre VII

804 florentes : étincelants comme des fleurs

caterva, ae, f. : escadron

805 colus, i, f. : quenouille

calathus, i, m. : la corbeille (allusion probable aux canéphores, jeunes filles qui, à la fête des Panathénées à Athènes, portaient en l'honneur d'Athéna des cadeaux, et notamment des corbeilles)

manus : accusatif de relation

pati : compl. d'adsueta

praevertere : devancer

seges, segetis, f. : moisson

gramen, inis, n. : plante

arista, ae, f. : épi

810 tumere, eo : être gonflé, enflé

planta, ae, f. : plante du pied

effundere : répandre

inhiare, rég. : rester bouche bée

regius honos : vêtement royal

ostrum, i, n. : (éttoffe de) pourpre

- 815 levis, e : lisse
internectare, rég. : entrelacer
pharetra, ae, f. : carquois
cuspis, idis, f. : pointe (d'un javelot)

Livre XI

- 570 nata, ae, f. : fille
dumus, i, m. : buisson, hallier
lustrum, i, n. : tanière
armentalis, e : de gros bétail
mamma, ae, f. : mamelle
ferinus, a, um : de bête sauvage
immulgere : traire
uber, uberis, n. : mamelle, pis
labrum, i, n. : lèvre
vestigium, ii, n. : trace
planta, ae, f. : plante (des pieds)
insistere : marquer (le sujet est Camille)
palma, ae, f. : paume
- 575 spiculum, i, n. : dard, flèche
pro + abl. : au lieu de
tegmen, inis, n. : tout ce qui sert à couvrir (notamment un vêtement)
palla, ae, f. : palla (manteau de femme qu'on jette par-dessus la stola lorsqu'on sort de chez soi. C'est une pièce d'étoffe ressemblant à une grande écharpe oblongue descendant jusqu'aux genoux)
exuviae, f. pl. : dépouille, peau (des animaux)
vertex, icis, m. : sommet (de la tête)
funda, ae, f. : fronde
teres, teretis : arrondi
habena, ae, f. : courroie, lanière
- 580 Strymonius, a, um : du Strymon (fleuve de Thrace)
grus, gruis, f. : grue (oiseau)

- olor, oloris, m. : cygne
nurus, us, f. : bru, belle-fille
Diana, ae, f. : Diane, chasse (par antonomase)
intemeratus, a, um : pur, sans tache
vellem : c'est Diane qui parle à la nymphe Opis, une de ses suivantes
- 585 militia, ae, f. : guerre
laccessere : provoquer, irriter
quandoquidem : puisque
labi : glisser du haut de (ici à l'impératif singulier)
polus, i, m. : ciel
infaustus, a, um : sinistre
omen, ominis, n. : présage
- 590 haec : l'arc et le carquois de Diane
ultrix, ultricis : vengeresse
pharetra, ae, f. : carquois
depromere : tirer hors de
sacer, sacra, sacrum : consacré
-que : (ici) ou
cavus, a, um : creux
inspoliatus, a, um : non dépouillé, avec ses armes
- 595 illa : la nymphe Opis
insonare, o, ui : résonner (du bruit des armes)
turbo, turbinis, m. : tourbillon
corpus : accusatif de relation
- 648 exsultare, rég. : bondir
exserere, o, ui, tum : mettre à découvert
pharetratus, a, um : qui porte un carquois
- 650 lentus, a, um : souple
hastile, is, n. : javelot
densere, eo : rendre dense
indefessus, a, um : infatigable
bipennis, is, f. : hache à deux tranchants

- quando, adv. : parfois
 pellere : repousser
 spiculum, i, n. : dard, flèche
- 655 lectus, a, um : choisi, d'élite
 aeratus, a, um : d'airain
 quater, io : brandir
 decus, oris, n. : (ici) garde d'honneur
 dius, a, um (rare) : divin, semblable aux dieux
 deligere, o, delegi, delectum : choisir
 ministra, ae, f. : servante, aide, prêtresse
 Threiciae : Amazones de Thrace
 Thermodon, ontis, m. : Thermodon (fleuve de Cappadoce) [ici le vers est
 spondaïque]
- 660 pulsare : frapper (la surface gelée du fleuve sous les sabots de leurs chevaux)
 Hippolyte et Penthésilée, fille de Mars, sont des reines des Amazones
 ululare, : hurler
 exsultare, rég. : bondir
 lunatus, a, um : en forme de lune
 pelta, ae, f. : bouclier
- 760 prior arte : supérieur en ruse
 circuire, eo, ii, itum + acc. : tourner autour de
 quacumque (ici avec une tmèse) : partout où
 subire, eo, ii, itum : suivre
 lustrare, rég. : parcourir
- 765 detorquere : détourner
 habena, ae, f. : guide, rêne
 aditus, us, m. : accès, manière d'aborder
 pererrare, rég. : parcourir en tous sens
 quater, io : brandir
 improbus, a, um : acharné
- 770 agitare, rég. : pousser
 pellis : il s'agit bien sûr d'un caparaçon

- aenus, a, um : de bronze
in plumam : de manière à présenter l'aspect des plumes
squama, ae, f. : écaille, maille de cuirasse
conserere, o, ui, sertum : former qqch. en attachant des parties entre elles
ferrugo, inis, f. : couleur pourpre ou bleu foncé
ostrum, i, n. : pourpre
spiculum, i, n. : dard, flèche
torquere : lancer
Gortynius, a, um : de Gortyne (ville grecque de Crète)
cornu, us, n. : (ici) arc
- 775 cassida (forme très rare) = cassis (casque)
croceus, a, um : couleur safran, jaune
chlamys, chlamydis, f. : chlamyde (manteau masculin grec d'une seule pièce de tissu carrée ou rectangulaire et sans coutures)
crepare : produire un frémissement, un frou-frou
carbaseus, a, um : de lin fin
fulvus, a, um : fauve, couleur d'or
auro : ici, il s'agit d'une agrafe
acu pingere : broder
tunicas : accusatif de la partie
tegmen, tegminis, n. : protection, vêtement
praefigere : suspendre sur le devant de
- 780 venatrix, icis, f. : chasserresse
incautus. a, um : imprudent
concitare, rég. : lancer
- 802 memor, memoris (s.-e. fuit) : qui a conscience de
exsertus, a, um : découvert
papilla, ae, f. : sein
agere, o, egi, actum : planter
- 807 hastae : s.-e. suae
- 810 avius, a, um : écarté, loin des sentiers battus
cauda, ae, f. : queue

- remulcere : replier, ramener
subicere + dat. : placer sous
uterus, i, m. : ventre
haud secus : pas différemment
turbidus, a, um : bouleversé
- 815 contentus, a, um + abl. : se contentant de
mucro, onis, m. : pointe
labi, labor : défaillir
lumen, inis, n. : oeil
purpureus, a, um : brillant, beau
- 822 quicum : au féminin (archaïsme)
partiri : s.-e. solebat
hactenus, adv. : jusqu'ici
nigrescere : s'assombrir
- 825 Turnus : roi des Rutules d'Ardée, qui s'opposa à l'installation des Troyens
d'Énée dans le Latium
urbe : il s'agit de Laurente (probablement Lavinium [Pratica di Mare/Pomezia]
à 10 km. d'Ardée et 25 km. de Rome)
habena, ae, f. : guide, rêne
se exsolvere : se détacher
lentus, a, um : souple